

D 870 CHILI: LE RÉVEIL NATIONAL

11 mai et 14 juin 1983: Les "deux glorieuses" de l'opposition du peuple chilien à la dictature du général Pinochet... L'événement est d'importance dans l'histoire du Chili issu du coup d'Etat de septembre 1973. Le mécontentement devant la politique économique du gouvernement a désormais gagné les couches sociales aisées du pays. Le Commandement national des travailleurs, créé à la suite de la "1ère journée de protestation nationale" du 11 mai, a largement divulgué le tract ci-dessous pour appeler à la deuxième journée du 14 juin. Une sévère répression a marqué ces deux manifestations: rafles massives dans les quartiers populaires de Santiago, perquisitions et un mort le 11 mai; 4 morts et plus d'un millier d'arrestations le 14 juin. Forts de leur double succès de masse, les différents syndicats cherchent à pousser leur avantage en lançant la grève générale le 23 juin. Celle-ci est un échec. Le général Pinochet a de nouveau en main la situation.

Note DIAL

Consignes pour la 2e journée de protestation nationalemardi 14 juin 1983

1. La précédente protestation a été un succès car elle nous a permis de redécouvrir notre identité de peuple libre et souverain. Nous avons compris que nous libérer de l'oppression ne relève de personne d'autre que nous. Nous avons commencé à nous remettre debout et personne ne pourra nous retenir. Le 14 juin sera un nouveau et plus grand pas vers la liberté.
2. Nous protestons contre un régime politique, social et économique qui a raté et qui est incapable d'apporter une solution aux problèmes réels qui sont ceux des travailleurs et du peuple: l'exil, les arrestations et les assignations à résidence par voie administrative. Par ailleurs, un Chilien sur trois n'a pas de travail; près d'un demi-million de personnes "travaillent" dans le cadre du plan d'emploi minimal et du POJH pour un salaire de famine; nos salaires ont vu leur pouvoir d'achat baisser de 30 %; nos droits et libertés civiques et syndicales ont été bafoués.
3. Protestez le 14 juin de la façon suivante:
 - EN N'ENVOYANT PAS VOS ENFANTS A L'ECOLE, AU COLLEGE OU AU LYCEE; QUE LES ETUDIANTS UNIVERSITAIRES PROTESTENT MIEUX QUE LA DERNIERE FOIS;
 - EN N'ACHETANT RIEN CE JOUR-LA;

- EN NE PRENANT PAS LES TRANSPORTS COLLECTIFS; QUE LES TRANSPORTEURS NE METTENT PAS LEURS VEHICULES EN CIRCULATION;
- EN NE FAISANT AUCUNE DEMARCHE DANS LES BUREAUX DE L'ADMINISTRATION OU DU SECTEUR PRIVÉ;
- EN N'ALLANT PAS DANS LES CANTINES NI DANS LES RESTAURANTS D'ENTREPRISE POUR LE REPAS DE MIDI OU UNE COLLATION, MAIS EN FAISANT A CETTE HEURE-LA DES MANIFESTATIONS ASSISES DANS LES RUES OU DANS LES ENTREPRISES;
- EN TRAVAILLANT EN SILENCE, EN TRAVAILLANT LENTEMENT, EN FAISANT UNE MANIFESTATION DE BRAS BAISSÉS OU DES ARRETS PARTIELS DE TRAVAIL A 11 H;
- EN NE QUITTANT PAS VOTRE MAISON, SAUF POUR DES RAISONS D'URGENCE;
- SI VOUS ALLEZ EN VOITURE, EN ROULANT LENTEMENT (30 km/h), EN PROVOQUANT DES EMBOUTEILLAGES AU CENTRE-VILLE, PAR EXEMPLE ENTRE LA PLACE D'ITALIE ET LA GARE CENTRALE A 12 H ET A 18 H, EN KLAXONNANT A 20 H;
- SÉANCE DE CASSEROLES A 20 H;
- EN ÉTEIGNANT TOUTES LES LUMIERES DE VOTRE MAISON ENTRE 20 H et 21 H.

4. Notre protestation a pour signification historique de demander le retour à la démocratie. Nous voulons participer aux décisions concernant notre avenir, et vivre en paix. Nous voulons en finir avec la haine dans notre patrie; c'est pourquoi notre protestation est pacifique, active et responsable. La violence du gouvernement ne nous fera pas peur: nous savons que c'est son intention. L'alternative est pour nous ou bien de continuer dans la soumission ou bien d'exercer le droit à la liberté.

5. Comportons-nous au cours de cette journée de protestation comme des gens parfaitement sûrs d'être la grande majorité, celle qui veut la démocratie. Nous sommes les plus nombreux.

Faites des copies de ces consignes pour les divulguer!

Constituez dans chaque quartier, dans chaque zone, dans chaque village, dans chaque province, des comités de coordination pour la journée de protestation!

Protestez comme vous pourrez, mais protestez!

Santiago, le 6 juin 1983

 (Traduction DIAL - En cas de reproduction, nous vous serions obligés d'indiquer la source DIAL)

 Abonnement annuel : France 260 F - Etranger 310 F - Avion 380 F
 Directeur de publication: Charles ANTOINE - Imprimerie DIAL
 Commission paritaire de presse: 56249 - ISSN: 0399-6441